

Dear Sir,

The following letter is to notify you that, as a magnet wire producer, you are likely to be approached by a company or companies that offer a system for detecting beads and enamel faults (hvc testing). Lear Engineering corporation in Dayton Ohio is the original developer of such a system called Lear Fusion System which has become very popular worldwide in performing these test functions on over 4,000 lines to date. Lear Engineering has discovered that other companies claiming to supply such a system may have obtained Lear owned hardware and software designs in violation of Ohio Trade Secrets Act. This law is meant to force an immediate stop to the manufacture of equipment of this type due to the design trade secrets owned by Lear which are likely to be illegally incorporated in this equipment. Likely problems to be experienced by the purchaser of such equipment include poor performance, inability to obtain repairs when needed, and failure of the supplier to continue the product line. Start-up companies of this type who have not developed their own products may offer big discounts to sell you the copied equipment described above. This discount may come with big problems. Your authorized Lear Engineering sales person would be happy to answer any questions concerning the Lear Fusion System that you may have. In-plant demonstrations are also offered at no cost.

Sincerely,

Dennis M. Swing
President
Lear Engineering Corporation

致 贵司：

以下信件是通知贵司，作为一位漆包线的生产商，贵司有可能会与提供在线监测粒子及绝缘（高压连续性测试）系统设备的公司接触，Lear Engineering corporation 位于美国俄亥俄州代顿市，是Lear在线监测合成系统的原开发商，目前客户在全球有超过4,000条生产线使用，功能效用获得广泛肯定。

美国Lear Engineering发现，有其他公司声称可提供与Lear类似的系统，该系统的硬件和软件设计违反了俄亥俄州的商业秘密法。这项法律是为了强制立即停止制造这种类型的设备，由于该系统的设计是Lear所有，Lear设备很可能被非法複製。

购买者表示购买了该设备后，该设备表现不佳，当有问题发生时不能保证维修妥善及售后服务不佳。

对于刚起步的公司，他们会提供一个很大的折扣价将这复制品卖给客户。这折扣可能会为贵司带来重大的问题。

授权的Lear销售人员很乐意回答有关Lear在线监测合成系统的任何问题。如有需要可到贵厂进行演示，不需收取任何费用。

(譯文中法律內容以英文為本)